

INDEX



A

Addison, Joseph (1672-1719), 182, 448
Æschylus (523-456 B.C.), 110
Allen, Grant (*pseud.* Cecil Power, 1848-99), as scholar and writer, 230-2; essays, *The Colour-Sense*, *Physiological Æsthetics*, etc., 233-4; scientific stories, *Strange Stories*, *The Woman who Did*, etc., 235-6
America, women in, 44-5; loyalty in, 220-1; unmerciful writers on, 363; literature in, 368, 412; 183, 201, 222, 245, 370, 402
Amis and Amiloun, 472-8
Amoebaeon verse, 487
Amyot, Jacques (1513-93), translated *Daphnis et Chloe* of Longus, 111
Andersen, Hans Christian (1805-75), immortality of his tales, 107; simplicity of style, 299-300; 313, 488
Andrewes, Lancelot (1555-1626), bishop of Winchester, 6
Antithesis, used by Browne, 306
Apuleius, *The Golden Ass*, 111
Arabian Nights, *The*, 312, 371, 426, 471, 489
Arabic literature, 83, 315
Ariosto, Lodovico (1474-1533), 315
Aristophanes (c. 445-385 B.C.), 110
Arnold, Matthew (1822-88), *Shelley*, 387, 404; 89, 168, 288, 480
Art, the emotional expression of life, 137; represents moral beauty,

138-40; Tolstoy's theory of, 151-60
Art for art's sake, 418, 499
Asceticism, history of, 216-219
Austen, Jane (1775-1817), 333, 343, 346
Austin, Alfred (1835-1913), 380
Authors, three necessities for, 49-50; solitude the greatest need of, 50-4; instinct the best guide, 78; dramatists, social men, 56-7; should have leisure, or regularity of habits, 63-4, 532-3; must not write in foreign language, 74, 91, 528

B

Bacon, Francis, 1st baron Verulam and viscount St. Albans (1561-1626), 18, 310
Bain, Alexander (1818-1903), 199, 230
Ballads, 426, 529
Balzac, Honoré de (1799-1850), established a new school of fiction, 423-5; *La Peau de Chagrin*, 423-4; *Les Contes Drolatiques*, 424-5; 416-7, 418, 426, 431
Bates, Henry Walter (1825-92), solved the problem of 'mimicry', 193, 212
Baudelaire, Charles Pierre (1821-67), *Les Fleurs du Mal*, 322, 428; *Petits Poèmes en Prose*, 323-4, 428; 157, 322-9, 330, 398, 411, 425, 427, 428, 429, 433

- Beaumont, Francis (1584-1616), 13
- Beckford, William (1759-1844), 72
- Belleforest, François de, Hamlet in his *Histoires Tragiques* (1559), 30
- Béranger, Pierre Jean de (1780-1857), 515, 524-5
- Berkeley, George, bishop of Cloyne (1685-1753), as man, 181-3; his philosophy, destruction of materialism, 183-190; his English, simple and clear, 190; *Theory of Vision, Three Dialogues*, 186; 204
- Bertrand, Jacques-Louis-Napoleon ('Aloysius', 1807-41), *Gaspard de la Nuit*, 427; 425, 427-8
- Bhagavadgītā*, 2
- Bible, the, 1-10, 113, 155, 250, 314, 462, 478
The Authorised Version, as great as Shakespeare, 1; and other great scriptures, 2-3; history of, 4-6; superior to later versions, 7-8; literary study of, 9; finest Books in, 9-10, 113
The Revised Version, 4, 7-8
- Bishops' Bible, the, 5, 6
- Björnson, Björnstjerne (1832-1910), founder of a new literature, 317; *Synnöve Solbakken*, 299, 317-22; 59, 292
- Blackmore, Richard Doddridge (1825-1900), *Lorna Doone*, 368
- Blake, William (1757-1827), 3, 289
- Blind, Mathilde (1841-96), 229
- Boccaccio, Giovanni (1313-75), 419
Book of Common Prayer, 5
- Bowring, Sir John (1792-1872), 510
- Brahmanism, 384
- British association, the, 202
- Brontë, Anne (1820-49), *Agnes Grey*, *The Tenant of Wildfell Hall*, 349-50
- Brontë, Charlotte (1816-55), as novelist, 55, 348-50, 363; *Jane Eyre*, *Poems*, *Shirley*, *The Professor*, *Villette*
- Brontë, Emily Jane (1818-48), *Wuthering Heights*, 349-350
- Brooke, Stopford Augustus (1832-1916), as clergyman and scholar, 407; his primer of *English Literature*, best of its kind, 386-7, 406-7; great scholarship but no caution, 408-9
- Browne, Sir Thomas (1605-82), his life, 302-3; father of classic prose, 310-311, 316;
Hydriotaphia, displaying his learning, 303-8; *The Garden of Cyrus*, suggestive and mystical, 308-310
- Browning, Robert (1812-89), as translator, 520; *Alcestis*, 520; *Bishop Bloughgram's Apology*, 228-9; 57, 59, 104, 193, 228, 288, 521
- Buchheim, C.A., reviser of Hayward's *Faust*, 112, 511
- Buddhism, 2, 155, 248, 257, 384
- Bulwer-Lytton. See Lytton
- Bunyan, John (1628-88), 344
- Burke, Edmund (1729-97), 88
- Burne-Jones, Sir Edward Coley (1833-98), 499
- Burns, Robert (1759-96), 289
- Burton, Sir Richard Francis (1821-90), 472
- Butcher, Samuel Henry (1850-1910), *Homer*, 110
- Byron, George Gordon, 6th lord (1788-1824), not fairly judged, 51; criticized by Saintsbury, 399; 104, 288, 330, 520

C

- Calderon de la Barca, Pedro (1600-81), 315
- Calverley, Charles Stuart (1813-84), greatest translator from Latin, 520-2
- Camoens (Camões), Luis de (1524-80), 315
- Carew, Thomas (1598?-1639?), 398
- Carlyle, Thomas (1795-1881), represents modern thoughts, 245-6; and evolutionary philosophy, 251-3; 10, 104, 193, 312, 429, 511
Sartor Resartus: hard to comprehend, 246; spirit of, 246-50; *Bk I* on clothes as foundation of society, 250-5; *Bk II* autobiographical, 256-60; *Book III* on church-clothes, militarism, etc., 261-4; its effect upon the reader, 265-8
- Carroll, Lewis, *pseud.* See Dodgson, Charles Lutwidge
- Chamberlain, Basil Hall (1850-), 363
- Chaucer, Geoffrey (1340?-1400), 29, 30, 93, 458, 459, 460, 461
- Chesterfield, Philip Dormer Stanhope, 4th earl of (1694-1773), 166
- China, 263, 453, 456
- Chinese literature, ghost stories in, 119
- Chivalry, 47, 113
- Christianity, 47, 161, 172, 213, 227, 228, 260, 270, 275, 359 ff., 390
- Church, the, 217, 218, 228, 230, 477
- Cicero, M. Tullius (106-43 B.C.), his little essays eternal, 439
- Classicism, 278 ff, 282-4, 285-6, 414
- Coleridge, Samuel Taylor (1772-1834), *Christabel*, 498; finest translation from Schiller, 516-9; 3, 288, 330, 415
- Collins, W. Wilkie (1824-89), greatest inventor of plot, 364; his villains, 365; *Armada*, *The Woman in White*
- Comedy, its classical meaning, 27-8
- Composition, no great work done without great pains, 72-3; no use to try in foreign language, 74, 91, 528; needs perfect knowledge of spoken tongue, 75, 93-4; how to remodel, 79-80; how to begin, 85-7
- Comte, Auguste (1798-1857), 213, 431
- Conventionalism, in style, 328
- Corpus Poeticum Boreale*, 111
- Cory, William Johnson (1823-92), *Ionica*, 479
- Coverdale, Miles (1488-1568), 5
- Cowper, William (1731-1800), 289
- Cranmer, Thomas (1489-1556), 5
- Crawford, Francis Marion (1854-1909), 384
- Criticism, the public is the greatest critic, 103-4; old and new, 389-90; should be free from prejudices, 390-1; duty of, 410; in England and France, 386, 410; in Germany, dry, 410
- Cruden, Alexander (1701-1770), *Concordance*, 9
- Crusades, the, 217, 473

D

- Danish literature, 317
- Dante Alighieri (1265-1321), *The Divine Comedy*, 27, 28, 105, 150, 112

- Daphnis and Chloe*, 106, 111
- Darwin, Charles Robert (1809–82), as man and naturalist, 207–10; his influence on literature, 211; *The Descent of Man*, 210; *The Origin of Species*, 193; *The Voyage of the Beagle*, 207; 193, 201, 203, 230, 309
- Darwin, Erasmus (1731–1802), 309
- Daudet, Alphonse (1840–97), best sketch-writer, 444–47; 431
- d'Aulnoy, Mme (Marie C. le J. de B. de la Motte, baronne d'Aulnoy, c. 1650–1705), fairy tales, 313
- Decadence, school of, 429
- Defoe, Daniel (1661?–1731), *Robinson Crusoe*, 313
- De Quincey, Thomas (1785–1859), *The Spanish Military Nun*, 419; 89, 399, 428
- Descartes, René (1596–1650), 189
- De Tabley, Lord (John Byrne Leicester Warren, 3rd lord De Tabley, 1835–95), described by Gosse, 402
- Dickens, Charles (1812–70), eccentricity in English literature, 335–38; recommended, *The Pickwick Papers*, *A Tale of Two Cities*, *Mugby Junction*; 343, 363, 412, 431
- Diderot, Denis (1713–84), 88
- Dobson, Austin (1840–1923), as translator, 515, 523
- Dodgson, Charles Lutwidge (*pseud.* 'Lewis Carroll', 1832–1898), as mathematician and writer, 367–8, 374; *Alice in Wonderland*, *Through the Looking-Glass*, 120, 367; *The Hunting of the Snark*, *Sylvie and Bruno*, 367
- Doré, Gustav (1833–83), 424
- Dostöevsky, Fedor Mikhailovitch (1822–81), 131
- Douay Bible, the, 6, 8, 9
- Drama, and the audience, 31–2; immortality of characters, 35–6
- Dreams, studies of, in literature, 124–7
- Dowden, Edward (1843–1913), his career, 404; a great critic, 386 ff.; follower of Sainte-Beuve, 397; both poet and thinker, 405–6; *A History of French Literature*, 387; *Life of Shelley*, 387, 404; 229, 409, 437
- Dryden, John (1631–1700), 21, 288, 330
- Dumas, Alexandre, *père* (1802–70), 313, 415, 416, 418
- Du Maurier, George Louis Palmella Busson (1834–96), *Peter Ibbetson*, 384; *Trilby*, 384–5; 374, 383–5

E

- Early English Text society, 142
- Economist, The*, 195
- Edgeworth, Maria (1767–1849), 348
- Education, and common writer, 58; does not make great writers, 71, 77, 78–9; and literature, 531–2
- Egyptian scriptures, 2
- Eliot, George (Mary Ann Cross, born Evans, 1819–80), her life, 350–6; *Romola*, 353–5; *Daniel Deronda*, 355; 365, 417
- Emerson, Ralph Waldo (1803–82), quoted, 66, 93; 169, 245
- Encyclopædists, the, 88
- English character, foreshadowed in the *Havamal*, 161–179; watchful-

ness 163, silence, 164-6, common sense, 167-8
 Erasmus, Desiderius (1466?-1536), 5
Esther, The Book of, 9
 Ethics, new system of, by applying evolutionary science, 216-220; its value, 222
 Euphuism, 301
 Euripides (480-406 B.C.), *Alcestis*, 36, 520; 110
 Evolution, philosophy of, and literature, 3-4, 190, 200-13, 230, 391, 396, 406; affected poets, 224, 228-9
Exodus, 9

F

Family, and society, 219
 Fiction, the mirror of life, 54-5
 Fielding, Henry (1707-54), 339
 Firdusi (Firdausi Tusi, 940?-1020), *Shāhnāma*, 315
 Fitzgerald, Edward (1809-83), great translator, 315, 511
 Flaubert, Gustave (1821-80), attempts to invent a new style, 429-431; realistic *Madame Bovary*; exotic *Salammbô*; wonderful *Trois Contes*; *Tentation de Saint Antoine* in prose poem style; terrible satire *Bouvard et Pécuchet*; 425, 431, 433, 447
 Fletcher, John (1579-1625), 13, 36
 Ford, John (*fl.* 1639), 36
 France, Anatole (1844-1924), quoted, 410; 447
 France, 217, 263
 French language, and English, 414-5, 511-5; 367
 French literature, food for English mind, 313-5, and English literature, 410-3; short stories, 368, 377,

412; rich in great critics, 386, 393; classicism, 286, 414; romanticism, 414-33, 530; 82, 88, 270, 282, 312, 318, 330, 383, 387, 398, 404, 478, 511 ff., 519, 528, 531
 French philosophy, 184, 245
 French revolution, 263, 336
 Friendship, Norse teaching on, 169-171
 Froude, James Anthony (1818-94), 35, 73, 89, 162, 193, 357, 418, 422

G

Galton, Sir Francis (1822-1911), *Hereditary Genius*, 193, 199, 212, 330, 405
 Gautier, Théophile (1811-72), most decorative stylist, 417-9; romantic *La Morte Amoureuse*, 124, 419; charming *Mademoiselle de Maupin*, 419; wonderful *Le Pied de Momie*, 420; best two, *Romans et Contes* and *Nouvelles*, 419; *Arria Marcelle*, 124-5, 419-20; *Émaux et Camées*, 415; *Histoire du Romanisme*, 418; 398, 411, 416, 420, 422, 423, 427, 429, 515, 523
Genesis, 9
 Genius, and moral weakness, 330
 German language, 248, 367, 516
 German literature, 245, 304, 313, 342, 510, 511, 516, 519, 528, 531
 German philosophy, 245
 Germany, 263
Gesta Romanorum, 458
 Ghosts, and dreams, 118-126
 Gibbon, Edward (1737-94), 310, 311, 388
 Giles, Herbert, *Strange Stories from a Chinese Studio*, 119

- Goethe, Johann Wolfgang von (1749–1832), deficient in mathematics, 53; his fairy-tales for experienced minds, 105; inspired Carlyle, 247; *Faust*, 112, 113, 246, 312, 511; *Wilhelm Meister*, 312; 30, 65, 66, 245, 250
- Gógol, Nicholas (1809–52), 131, 422
- Goncourt brothers, 431
- Gosse, Sir Edmund (1849–1928), great critic, 386 ff.; his curious career, 401 f.; enormous work on English and French literatures, 388; poems, clever but weak, 401, 404; essays, in excellent style, 401–3, *Critical Kit-Kats*, *Questions at Issue*, *Gossip in a Library*; 5, 191, 377, 379, 382, 409, 437, 438, 488, 489
- Gower, John (1325?–1408), 458
- Gracian y Morales, Baltasar (1601–58), *Oraculo Manual*, 175–8
- Gray, Thomas (1716–71), 72, 289
- Greek civilization, 11, 47, 108, 217, 218, 359
- Greek language, 5, 91, 169, 278
- Greek literature, best translations of, 109–11; 36, 54, 83, 88, 106, 109, 277, 301, 304, 306, 314, 387, 436, 479–87, 517, 520, 530
- Greek mythology, necessary for Japanese students, 109; 4, 112, 517–8
- Greene, Robert (1560?–92), 29
- Grimm brothers, 313
- H**
- Hæckel, Ernst Heinrich (1834–1919), 194
- Hafiz, Kwaja (d. 1389), *Diwan*, 315, 511
- Hall, Basil (1788–1844), 363
- Hallam, Henry (1777–1859), 393
- Harte, Francis Bret (1839–1902), 368, 412
- Hartmann, Karl Robert Eduard von (1842–1906), 200
- Hávamâl*, shows the modern English character, 161–79; full of old northern ethics, 164–75; compared with the Spanish *Oraculo Manual*, 176–8
- Hawthorne, Nathaniel (1804–64), 412
- Hayward, Abraham (1801–84), *Faust* (trans.), 112, 511
- Hearn, Lafcadio (1856–1904), on his ignorance of Japanese, 91; at a French school, 350; his Library at the Toyama Koto Gakko, 526
- Hebrew literature, 2, 5, 244, 314
- Heine, Heinrich (1797–1856), best translations of, 112; often quoted by Englishmen, 315
- Herodas, *Mimes*, 483–4
- Hobbes, Thomas (1588–1679), *The Leviathan*, 206; 398
- Holmes, Oliver Wendell (1809–94), *The Autocrat of the Breakfast-Table*, 449–52
- Home, Daniel Dunglas (1833–86), pilloried by Browning, 68
- Homer, best translations of, 109–10; 71, 519, 520
- Hood, Thomas (1799–1845), 340
- Hortense Eugénie de Beauharnais (1783–1837), *Partant pour la Syrie*, 519, 527
- Hugo, Victor (1802–85), his style, 417; *Les Orientales*, 415; *Notre-Dame de Paris*, 417; *Les Burgraves*, 511–4; 59, 314, 392, 398, 415, 418

Humboldt, Friedrich Heinrich Alexander, baron von (1769-1859), *Travels*, 207
 Hume, David (1711-76), 190, 204
 Huxley, Thomas Henry (1825-95), as man and philosopher, 201-5; his literary influence, 205-7; quoted, 184, 185, 188, 189; *Autobiography*, 205; *Evolution and Ethics*, 204; *Man's Place in Nature*, 193; 133, 210, 222, 230, 231, 361, 398, 407

I

Imagination, child's, 23-4, 78
 India, feminine pantheism in, 45; 2, 315, 375, 376, 379
 Indian philosophy, 225, 227
 Inspiration, and plagiarism, 29
 Irving, Washington (1783-1859); dream study in *The Adelantado of the Seven Cities*, *The Seven Sleepers*, and *Rip Van Winkle*, 125-6
 Italian literature, 312, 315, 342, 519
 Italy, 375

J

James I (1394-1437), king of Scotland, *The King's Quhair* (*Kingis Quair*), 455-66
 James, Henry (1843-1916), 372, 374
 Jansen, Cornelius (1585-1638), and Jansenism, 394-5
 Japan, industrialism in, 61; little known in Europe, 132 f.; materialism in, 181; war with China, 263; English books in, 341, 360, 369, 374; 2, 456
 Japanese art, result of leisurely life, 61; drawing horses, 86; 499

Japanese custom, of vengeance, 163, 164
 Japanese language, translation into, 31-2, 365; 440, 507
 Japanese literature, still in classic state, 93; new popular literature needed, 94; ghost stories in, 119-20; unknown to Europe, 133-4; will lessen foreign prejudices, 135-6; romanticism, a new departure in, 282-3; should remain purely Japanese, 528-9; sources for future, 529; 291-2, 300, 311, 348, 440
 Japanese poetry, composed in sorrow, 65
 Japanese prose, 291, 317
 Japanese students, greatest difficulty for, 43-8; given too much work, 62; cannot master foreign style, 91, 528; choice books for, 108 ff; 9, 291, 318, 383, 507
 Jerome, St (c. 340-420), and *the Vulgate*, 4-5
 Jesuits, the, 6; and Jansenism, 394-5
Job, *The Book of*, 9, 105, 123
 Johnson, Samuel (1709-84), said to have written *Rasselas* in a few weeks, 72; imitated Browne's style, 302, 310; 456
 Jonson, Benjamin (1573?-1637), 13, 36
 Journalism, not a literary profession, 69, 83-4, 317

K

Kalevala, the, 126, 315
 Kant, Immanuel (1724-1804), 319
 Karma, 227
 Keats, John (1795-1821), 3, 288, 519
 Keightley, Thomas (1789-1872),

- Mythology of Ancient Greece and Italy*, 109
- Ker, William Paton (1855-1923), *Epic and Romance*, 320-1, 409
- Kinglake, Alexander William (1809-91), *Eothen*, 325, 447-8
- King's Quhair (Kingis Quair)*, *The*, 455-66
- Kingsley, Charles (1819-75), knew his strength, 59-60; as man and writer, 356-7; his muscular Christianity in *Two Years Ago*, 360-1; his poetry, 361-2; his greater novels, *Hypatia*, 359-60, *Alton Locke*, 357, *Westward Ho!*, 358; books for young people, *Town Geology*, *Glaucus*, *The Heroes*, *The Water-Babies*, 361
- Kingsley, Henry (1830-76), had to write for a living, 362; best book, *Ravenshoe*; *Geoffrey Hamlyn*; *The Hillyars and the Burtons*; *Hetty*
- Kipling, Rudyard (1865-), his use of street speech, 92-3; his short stories, 375-80; his poetry, 380-1; his unique prose, 383; his defect, 381-2; his sketch of Tokyo, 326, 328; compared with Maupassant, 376-7; wonderful narratives of tropics, *Bertram and Bimi* and *The Reingelder and the German Flag*, 379-80; stories of Indian madness, *The Disturber of Traffic* and *At the End of the Passage*, 379; *The Man who Was* and *A Conference of the Powers*, telling colonial conditions, 380; psychological *Finest Story in the World*, 379; exquisitely tender *Naulahka* and severely criticized *Light that Failed*, 382; witty satires, *Departmental Ditties*, 378; 136, 160, 325, 374, 412, 448
- Kropotkin, Peter Alexelvitch, prince (1843-1921), 131

L

- La Motte Fouqué, Friedrich H. K. de, baron (1777-1843), *Undine*, 123-4; 312
- Lang, Andrew (1844-1912), translations of *Homer*, 110; of *Theocritus*, 110, 480-3
- Lanier, Sidney (1846-81), 90
- Laplace, Pierre Simon, marquis de (1749-1827), 196
- Latin language, 4-5, 91, 116
- Latin literature, 88, 111, 277, 301, 304, 306, 314, 387, 436, 514, 522
- Lavater, Johann Kaspar (1741-1801), 209
- Lazarus, Emma (1849-87) *Translations from Heine*, 112
- Le Fanu, Joseph Sheridan (1814-73), 412
- Lemaître, Jules (1853-1914), 410, 447
- Lewes, George Henry (1817-78), 351-3, 355
- Literary societies, injurious to young talents, 141; some are valuable, in stimulating the novice, 142-3, 146; abuse of, 143-4; use of, in defending authors, 147-9
- Literature, its influence upon life, 2; and industrialism, 61; as moral consolation of life, 65-6; cannot be produced at one writing, 68, 72-3; is not scholarship, 75; is emotional expression, 75-81; con-

- ventions in, 93-4; great literature cannot die, 106-7; makes a nation understood abroad, 130-6; and sensualism, 153-4; supported by philosophy or religion, 192; has its fashions, 434; must be creative, 529; action and reaction in, 531; can be made by busy men, 532-3
- Locke, John (1632-1704), on theory of sensation, 184-5
- Locker-Lampson, Frederick (1821-95), excellent sketch-writer, 441-3
- Lombroso, Cesare (1836-1909), *The Man of Genius*, 330-2
- Longfellow, Henry Wadsworth (1807-82), *The Saga of King Olaf*, 161; *Golden Legend*, 475; 379
- 'Loti, Pierre' (Julian Viaud, 1850-1923), *H.*'s admiration for, 325; quoted, and compared with Kipling, 377
- Love, dominant subject in western literature, 435-7
- Loyalty, not lost but modified in the West, 220-2
- Lubbock, John, baron Avebury (1834-1913), 193, 107, 239
- Lucretius (c. 98-55 B.C.), 521
- Lyly, John (1554?-1606), *Euphues*, 301
- Lytton, Edward G. E. Lytton Bulwer-Lytton, 1st baron (1803-73), as statesman and writer, 339-43; influenced Poe, 342; his description of nightmare, 120-2; his style, 342-3; *A Strange Story*, 340-1, 343; 119, 338, 412
- M**
- Macaulay, Thomas Babington, 1st baron Macaulay (1800-59), gives ghostly pleasure, 117; founder of a new school of criticism, 389-90; 88, 89, 306, 310, 311, 334, 393, 395, 397, 409
- Macpherson, James (1736-96), *Ossian* influenced Bertrand, 427
- Maeterlinck, Maurice (1862-), 115
- Mahabharata*, the, translation of, 315
- Malatesta, the, 52
- Mallet, Paul Henri (1730-1807), *Northern Antiquities*, 112
- Malory, Sir Thomas (fl. 1470), *Morte d'Arthur*, 113, 301
- Malthus, Thomas Robert (1766-1834), *Essay on the Principle of Population*, 209
- Mandeville, Bernard de (1670?-1733), 398
- Manon Lescaut*, 106-7
- Marlowe, Christopher (1564-93), 11, 22
- Maudsley, Henry (1835-), 212, 230
- Maupassant, Henri René Albert Guy de (1850-93), his impersonal method of writing, 82; and the short story, 368, 377; compared with Kipling, 377-8; follower of Flaubert, 431; as sketch-writer, 447; *Au Desert*, 378; 296, 398, 422, 432
- Meredith, George (1828-1909), a social figure, 57; as novelist, 374-5, 488; *The Ordeal of Richard Fernal*, and *Vittoria*, 375; *The Shaving of Shagpat*, 489-97; 59, 177, 193, 228, 229, 269, 437
- 'Meredith, Owen' (Edward Robert Bulwer Lytton, 1st earl of Lytton, 1831-91), 339
- Mérimée, Prosper (1803-70), his style,

- clear and crisp, 417, 420; his wonderful stories, *Les Cosaques d'Autrefois*, *Les Faux Démétrius*, *Carmen*, *Colomba*, *Mateo Falcone*, *Tamango*, *La Vénus d'Ille*, 420-2; translation, *La Dame de Pique*, 422; 83, 131, 416, 417, 418, 423, 427, 431, 432, 447
- Meyerbeer, Jakob (1791-1864), 426
- Michelet, Jules, 245, 473
- Middle Ages, the, asceticism in, 217-8; treated by French romantics, 427; romances in, 467-78; better be introduced to Japan, 507; 304, 414, 421, 424, 426, 462, 495
- Militarism, 262-3, 270
- Milton, John (1608-74), 113
- Molière, J. B. Poquelin de (1622-73), should be read in original, 112-3; 29, 36
- Moore, Thomas (1779-1852), 381
- Morality, of man and the ant, 238-44; moral weakness in literary genius, 330-2; morality in literature, 488-9
- Morley, John, viscount Morley of Blackburn (1838-1923), had no leisure, yet wrote many books, 63-4
- Morris, William (1834-96), *The Story of Niblungs*, a great translation, 520
- Moulton, Richard Green, 10
- Müller, Friedrich Max (1823-1900), 134
- Murger, Henri (1822-61), 385
- Musset, Alfred de (1810-57), his plain style in *Confession d'un Enfant du Siècle*, 423; 416, 417, 422
- N**
- Naden, Constance Caroline Woodhill (1858-89), 229
- Napoleon I, emperor of the French (1769-1821), 12, 16-7, 25
- Naturalism, 431-2, 433
- Nerval, Gérard de (1808-55), translation of *Faust*, 425; wonderful *Scènes de la Vie Orientale*, 426; most familiar *Les Filles de Feu*, 426; delightful book on folksong, *La Bohème Galante*, 426; short story, *La Main Enchantée*, 426
- Newton, Sir Isaac (1642-1727), 210, 212
- Newspapers, and national feeling, 129; literary criticism in, 393-4
- Nietzsche, Friedrich Wilhelm (1844-1900), 237, 244
- Nightmare, in great literature, 120-2
- Njāla* ("The Story of Burnt Njal"), 47, 297-299
- Nordau, Max Simon (1849-1923), 331-2
- Norse literature, simple and vivid prose in *Sturlunga* and *Njal*, 293 ff.; revived in Bjornson, 316; true to impressions, 321; 291, 420
- North, the old, mythology of, 111-2; rules of conduct in, 162-180; highest type of ideal manhood, 359; 456
- Norway, peasant life in, 317 f.; 35, 162, 315
- Novels, the domestic novel, 368; some new form expected, 434-437
- O**
- Organic memory, 227
- Oriental literature, 315, 371, 406, 502

Oriental philosophy, 181, 213
 Osbourne, Lloyd (1868-), 370,
 373

P

Palmer, Edward Henry (1840-82),
 great translator 315, 511
 Pascal, Blaise (1623-62), 394
 Pater, Walter Horatio (1839-94),
 474-7
 Peasant, the, and literature, 151-6;
 new source for literature, 530-2;
 317, 426
 Percy, Thomas (1729-1811), bishop
 of Dromore, 112
 Percy society, 142
 Persian literature, 315
 Perrault, Charles (1628-1703), 313
 Personality in literature, 287-8
 Petrarch (1304-74), 315
 Plato (427-247 B.C.), 190, 359
 Plutarch (c. A.D. 48-122), 30
 Poe, Edgar Allan (1809-49), on
 nightmare, in *The House of Usher*
 and *Eleonora*, 122-3; *The Masque*
of the Red Death, 263; 322, 343,
 412, 428, 498
 Poet, born, not made, 52, 57
 Poetical prose, 53, 54, 323-9
 Poetry, the art of solitude, 50, 54;
 no bad man can write, 51-2
 Politics, in modern nations, 128-9;
 influenced by literature, 130-5
 Polynesians, the, 372-3
 Pope, Alexander (1688-1744), 182,
 286, 288
 Powell, Frederick York (1850-1904),
 161
 Pre-Raphaelites, the, 145, 499
 Prévost, Antoine François (1697-
 1763), 106

Prose, old Norse, simple and strong,
 291-300; classical style, fine and
 delicate, 301-11; new prose in
 France, 427-33; two new fields to
 be cultivated, essay and sketch,
 438-54

Proverbs, The, 9, 462, 471

Psalms, The Book of, 250

Provençal poetry, 387

Provincialism, 58-9

Publishers, professional readers in,
 100-1

Pūshkin, Alexander (1799-1837), 131,
 422

Q

Quinet, Edgar, (1803-75), prose poetry
 in *La Cathédrale*, 428

R

Racine, Jean (1639-99), 36

Ramayana, the, translation of, 315

Reade, Charles (1814-84), as story-
 teller, rich in variety, 365-7; his
 best, *The Croister and the Hearth*
 and *It is Never too Late to Mend*,
 366; *H.* prefers *A Terrible Tempta-*
tion, 366; 432

Reading, should not be for mere
 amusement, 95-9; child's way of,
 99-101; needs patience, 101; choice
 of books in, 103-4; best books for,
 107-114; read in modern directions,
 438

Realism, 366, 432-3

Religion, and self-suppression, 220;
 in Carlyle's opinion, 259-262; de-
 struction of, 181

Religious books, as literature, 108,
 155; supernatural element in, 123

- Renaissance, the, 20, 47, 52, 218
 Restoration, the, 11
Revelation, The, 10
 Ribot, Theodule Armand (1839-1916), 199
 Richardson, Samuel (1689-1761), 436
 Richter, Johann Paul Friedrich (1763-1825), 248
 Rime royal, 459
Roland, Chanson de, 436
 Roman civilization, 47, 217, 218, 456
 Romanticism, as reaction to classicism, 277-83; highest expression of personality, 287-8; mistaken by young men, 289-90; in France, 414-33; 530, 532
 Rossetti, Dante Gabriel (1828-82), as romantic story-teller, 498-508; as translator, 511-4, 520; *The Blessed Damozel*, 72-3; *The King's Tragedy*, 465; *The Bride's Prelude*, 498; *Hand and Soul*, 499-501; *Saint Agnes of Intercession*, 502-5; *The Cup of Water*, 505-7; *The Ballad of Dead Ladies*, 511; 57, 81, 193, 228, 288, 411
 Ruskin, John (1819-1900), viewed by Saintsbury, 399; as sketch-writer, 452; 10, 88, 92, 150, 152, 193, 217, 420, 499
 Russian literature, softened foreign prejudices, 130-2; introduced by Mérimée, 422; 269-270, 300, 312, 315, 319, 342
Ruth, The Book of, 9
- S**
- Saadi or Sa'di (c. 1184-1291), *Gulistan*, or "Rose-Garden," 315, 511
Sacred Books of the East, 2, 134
 Sainte-Beuve, Charles Augustin (1804-69), teacher of modern English critics, 388-9; his career, 391-6; his method of criticism, 393, 395-6, 397; his style, full of charm, 395; his influence in other countries, 397; *Causeries du Lundi, Critiques et Portraits Littéraires, L'Histoire de Port-Royal, Portraits Contemporains*, 394; 416, 486
 Saintsbury, George Edward Bateman (1845-), man of thorough reading, 102; great critic but no stylist, 386-8; his method of criticism, 397 ff.; best guide in English and French literatures, 399; his books, not so simple as appears, 400; *A Short History of French Literature*, best of the kind, 387; referred to, 7, 8, 90, 307, 323, 363, 387, 388, 409, 437
 Salvini, Tommaso (1830-96), 35
 'Sand, George' (Mme Dudevant, 1804-76), not a stylist, 417; 353, 416-8, 423
 Sanskrit literature, 2, 315
 Scandinavian literature, 47, 132, 360, 382, 387, 519
 Schiller, Johann Christoph Friedrich von (1759-1805), 516, 526
 Schneider, G. M., 234
 Schopenhauer, Arthur (1788-1860), 184, 200
 Schuyler, Eugene (1840-90), 131
 Science, and poetry, 406, 508
 Scott, Sir Walter (1771-1832), value of his novels, skilful in outer details, 333-4; influenced other literatures, 334; compared with Dumas, 417; a great translator, 519;

- Minstrelsy of the Scottish Border*, 426; referred to, 112, 153, 174, 289, 313, 343, 348, 370, 415, 527, 532
- Self-sacrifice, excited by highest art, 138-140
- Senses, testimony of the, 184-7
- Shakespeare, William (1564-1616), overtopping knowledge, 11-3, 16; compared with Napoleon, 12, 16-7, 25; as man and writer, 18-21, 25-6; inhibitory power in moral life, 22-5; creative genius, 13, 17-8, 20-1
- Plays and poems: grouping by kind, 27-8; materials and methods, 28-32; vitality and immorality of characters, 14, 33-6; every character distinctly individual, 13-5, 37, 41; villains really malevolent, 38-40; three types of women, 41-2; *Antony and Cleopatra*, 30, 41; *As You Like It*, 41, 42, 419; *The Comedy of Errors*, 41; *Cymbeline*, 38, 41, 42; *Hamlet*, 30, 34; *Henry IV*, 41; *King Lear*, 34; *Love's Labour's Lost*, 29; *Macbeth*, 38; *Measure for Measure*, 28; *Othello*, 35, 38-40; *The Passionate Pilgrim*, 26; *Pericles*, 41; *The Rape of Lucrece*, 20; *Sonnets*, 26; *Titus Andronicus*, 40-1; *Troilus and Cressida*, 30; *Twelfth Night*, 41, 419; *Venus and Adonis*, 20
- Referred to, 54, 55, 113, 150, 277, 314, 330, 333, 346, 347, 404, 419, 530
- Shelley, Percy Bysshe (1792-1822), as translator, 519-20; 288, 330, 387
- Short stories, 368, 371, 412-413
- Siebold, Philip Franz von (1796-1866), and the Japanese theatre, 445-7
- Song of Songs, The (Canticles, Song of Solomon)*, quoted, 7-8, 168
- Sophocles (495-405 B.C.), 110
- Southey, Robert (1774-1843), 288
- Spanish literature, 312, 314, 342
- Spencer, Herbert (1820-1903), as man and philosopher, 195-9; gave new meanings and values to words, 200; his theory, 226-7; *First Principles*, 193, 199; *Biology*, 193, 198; *Psychology*, 193, 199, 200, 332; *Sociology*, 199; 137, 168, 175, 186, 187, 193, 205, 212, 213, 230, 231, 233, 234, 237, 239, 242, 243, 252, 319, 351, 390, 397, 406
- Spiritualism, 225
- Steele, Sir Richard (1672-1729), 182, 448
- Stevenson, Robert Louis Balfour (1850-94), his romantic life, 368-9; his work, journalism, 369-71; his poetry, 374; *Dr Jekyll and Mr Hyde*, *Treasure Island*, *The Wrecker*, and other works, 369-74; 365, 412, 448
- Sturlunga*, 293-7
- Style, is character, 88-91, 392; three elements of, 89; and romanticism, 286-7; strength of simplicity, 293-300; its variety according to subject, 325, 328; beware of conventionalism in, 328; how to acquire, 329; myopic and presbyopic, 416; Flaubert's view of, 429-30; 342-3
- Sully, James (1842-1923), 199, 230

Supernatural element, in literature, 115-27, how to acquire it, 118; and Bulwer-Lytton, 341-2; 498
 Swedish literature, 313, 315
 Swift, Jonathan, dean of St Patrick's (1667?-1745), *Gulliver's Travels*, 313; 182, 430
 Swinburne, Algernon Charles (1837-1909), as translator, 520; 193, 288, 399, 411, 521
 Symonds, John Addington (1840-93), 350, 520

T

Taine, Hippolyte Adolphe (1828-93), *De l'Intelligence*, 504-5; 263
 Ten Brink, Bernhard Egidius Konrad (1841-92), 27, 478
 Tennyson, Alfred, 1st lord Tennyson (1809-92), correcting his poems, 73; as translator, 520; *In Memoriam*, 65, 223; *Locksley Hall*, 224; *The Princess*, 182, 224, 462; *The Passing of Arthur*, 508; quoted, 223, 224; 3, 57, 81, 90, 109, 138, 193, 203, 228, 277, 381, 411, 415, 508, 521, 532
 Thackeray, William Makepeace (1811-63), a man of society, 57; as novelist, 343-5; his verse, 345-6; essays, 346; good translation, 515-6; 55, 431, 448
 Theocritus (c. 270 B.C.), depicting the city life, 479-83; his study of the peasant life, 110, 484-7
 Tindale or Tyndale, William (d. 1536), 5
 Tolstoy (Tolstoi), Leo Nikolaevitch, count (1828-1910), his doctrine of art, 151-60; and Christianity, 275; *The Cossacks*, 131; *Qu'est-ce que*

l'Art? 149-60; *Resurrection*, 271-6
 Tragedy, meaning of, 27-8
 Translation, advice for, 31-2; is best preparation for original work, 64-5; great translations, 109 ff., 510-27, their benefit, 311-317; necessities for, 510
 Trollope, Anthony (1815-82), his best works dealing with English middle class, 363-5
 Trollope, Frances (1780-1863), 363
 Trollope, Thomas Adolphus (1810-92), 363
 Turgénev (Tourgeneff), Ivan (1816-83), 131, 132, 269, 270, 318
 Tylor, Sir Edward Burnett (1832-1917), 193
 Tyndall, John (1820-93), 213

U

University wits, 11, 22

V

Vigfússon, Gúðbrandr (1828-89), 161
 Villon, François (1431-c. 1485), 511
 Virgil or Vergil (70-19 B.C.), *Æneid*, 111; *Georgics*, 521
 Voltaire, François Marie Arouet de (1694-1778), 88, 377
Vulgate, the, 5, 6

W

Wallace, Alfred Russel (1823-1913), 193, 212, 225, 230
 Webster, John (1580?-1625?), 13
 Westminster abbey, 202, 210, 213
 Whitman, Walt (1819-92), visited by Gosse, 403
 William I (the Conqueror, 1027-87), 30

Westminster Review, The, 351
Woman, Western idea of, 44-8;
 Norse idea of, 47, 173
Wordsworth, William (1770-1850), 3,
 288, 415, 519
Wyclif, John (1320?-84), 5, 93, 398

Z

Zola, Émile Édouard Charles An-
toine (1840-1902), 103, 411, 431-3,
437
